

# Naujienlaiškis



## KVIETIMAS

**Domitės poezija?  
Patys kuriate eiles?**

Soros International House kviečia į tarptautinio projekto *ePublisher* pristatymą, kuris vyks **2015 m. gruodžio 11 d. 16 val.** Vilniaus centrinėje bibliotekoje

### Susitikime:

Pristatysime *ePublisher* poezijos kūrimo ir vertimo platformą, skirtą poetams profesionalams ir mėgėjams

Eiles skaitys ir dainuos aktorė Gabrielė Malinauskaitė

Taip pat supažindinsime su galimybėmis senjorams dalyvauti **NORD PLUS / Adult** projekte *Seniors On-line*

## Kas yra *ePublisher* ?

*ePublisher* – tai projektas, finansuojamas ES programos “Kūrybiška Europa/ Kultūra”, kuris prasidėjo 2015 m. liepos 1 d. ir tęsis iki 2017 m. birželio 30 d.

*ePublisher* projektu siekiama remti auditorijų plėtrą ir Europos literatūros sklaidą bei skatinti susidomėjimą ir prieigą prie Europos kultūros materialaus ir nematerialaus paveldo bei kultūros darbų.

*ePublisher* yra bendradarbiavimo tarp keturių partnerių organizacijų Europoje rezultatas:

**P1 - [Soros International House](#)**  
Lietuva – projekto koordinadorius

**P2 - [Zwiazek Stowarzyszen MULTIKULTURA](#)**  
Lenkija

**P3 - [Município de Lousada](#)**  
Portugalija

**P4 - [Turun kansainväliset kulttuurimarkkinat yhdistys ry](#)**  
Suomija

## *ePublisher* Rezultatai

- Projekto interneto svetainė, apimanti *daugiakalbę tarptautinę platformą* profesionaliems ir mėgėjams poetams bei poezijos vertėjams, taip pat virtualius poezijos kūrimo žaidimus ir poezijos biblioteką plačiam visuomenei (<http://www.epublisher-platform.eu/>)
- Poetų ir vertėjų bendruomenių, kultūros ir meno institucijų bei organizacijų atstovų tinklas
- Nacionaliniai poezijos skaitymo ir sklaidos renginiai, vaizdo projekcijų su poezijos tekstais demonstravimas ant pastatų sienų partnerių šalyse
- Tarptautiniai poezijos festivaliai Lietuvoje, Lenkijoje, Portugalijoje ir Suomijoje
- Dokumentiniai filmai apie tarptautinius poezijos festivalius
- Internetinis projekto rezultatų sklaidos leidinys

# Naujienlaiškis

## ePublisher Pasiekimai Tarptautiniu Lygmeniu

### Projekto komanda susitiko Lietuvoje

- 2015 m. spalio 27-28 dienomis įvyko pirmasis projekto konsorciumo susitikimas Vilniuje.

Susitikimo pradžioje, sveikinimo žodį tarė programos „[Kūrybiška Europa](#)“ vadovė Lietuvoje E. Deltuvaite.

Susitikimo metu aptarti įvairūs su projekto įgyvendinimu susiję klausimai: bendras projekto valdymas ir pagrindinės kiekvieno partnerio užduotys ir atsakomybės, projekto finansiniai ir atsiskaitymo klausimai, vidinio vertinimo bei komunikacijos aspektai, projekto sklaidos strategija ir numatomi sukurti produktai, pirmųjų projekto įgyvendinimo metų veiklos bei kt.

Vizito Lietuvoje metu, be darbinės programos, susitikimo dalyviai turėjo galimybę apsilankyti *Užupio meno inkubatoriuje*, kuris yra vienas iš asocijuotų projekto partnerių. Aplankėme Inkubatoriaus meno galerijas „Galera“ ir „Kalnas, taip pat šios organizacijos atstovė aprodė ir papasakojo apie Užupio Respubliką, kaip unikalią reiškinį, kur vienoje vietoje sukoncentruotas galingas kūrybinių ir kultūrinių industrijų potencialas ir sukurtas išskirtinis vietovės įvaizdis.

Susitikime taip pat dalyvavo atstovai iš informacinių technologijų įmonės [Webas.lt](#), atsakingi už projekto svetainės ir platformos sukūrimą.



- **Projekto interneto svetainės viešoji dalis oficialiai pradėjo veikti** š.m. lapkričio 8 d., poezijos kūrimo ir vertimo platforma dar kuriama, ji pradės veikti iki 2016 m. kovo mėn. Platformoje savo eiles publikuoti ir skleisti kviesime poetus iš įvairių pasaulio šalių ir vertėjus šioms eilėms versti.
- Partneriai taip pat pasidalijo pasiūlymais **sekančiam susitikimui**, kuris numatytas 2016 m. kovo mėn. Krokuvoje.

## ePublisher Pasiekimai Vietos Lygmeniu

### Užmegzti Ryšiai su Asocijuotais Projekto Partneriais Lietuvoje

Per pirmuosius projekto įgyvendinimo mėnesius, *Soros International House* jau užmezgė ryšius su asocijuotų projekto partnerių atstovais – kultūros ir meno institucijomis ir organizacijomis, poetų bei vertėjų bendruomenėmis Lietuvoje.



Asocijuotais projekto partneriais Lietuvoje yra 6 organizacijos:

- [Lietuvos rašytojų sąjunga](#)
- [Užupio meno inkubatorius](#)
- [Asociacija "Slinktys"](#)
- [Lietuvos literatūros vertėjų sąjunga](#)
- [Vilniaus atviras jaunimo centras "MES"](#)
- [VU Studentų atstovybė Filologijos fakultete](#)

